H4 Version 2.0 Manuel complémentaire

Ce document explique les fonctions qui ont été ajoutées ou modifiées dans le H4 Version 2.0.

Sommaire

Changement de police d'affichage 1
Prise en charge des cartes SDHC 2
Charge des piles/indication de temps d'enregistrement (mode stéréo uniquement) 2
Choix du type de pile (mode stéréo uniquement) 2
Enregistrement d'un signal stéréo en mono (mode stéréo uniquement) 3
Atténuation des basses fréquences (mode stéréo uniquement) 4
Conversion de fichiers WAV en fichiers MP3 (mode stéréo uniquement) 5
Emploi de la fonction d'enregistrement automatique (mode stéréo uniquement) 6
Division d'un fichier (mode stéréo uniquement) 9
Remonter le niveau général de fichier (fonction de normalisation) 11
Coupure du signal entrant en mode d'interface audio USB 12
Compatibilité ascendante des projets en mode 4 pistes 12



Changement de police d'affichage

La taille de la police utilisée pour l'affichage a été augmentée. Du coup, certains noms de types d'effet et de paramètres s'affichent maintenant différemment, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

■ Noms de types d'effet du module PRE AMP

Version 1.x	Version 2.0
BG CRUNCH	BGcrunch
TS+FD_CMB	TS+FDcmb
SD+MS_STK	SD+MSstk
FZ+MS_STK	FZ+MSstk
SuperBass	SUP-BASS
VO MICPRE	VO MPRE
AG MICPRE	AG MPRE
FLAT MPRE	FlatMPRE

■ Noms de types d'effet du module EFX

Version 1.x	Version 2.0
RACK COMP	RackComp
RVS DELAY	RvsDelay

■ Noms de paramètres d'effet

Version 1.x	Version 2.0
THRESHOLD	THRSHOLD
RESONANCE	RESONANC
FREQUENCE	FREQ
PRE DELAY	PRE DLY

Prise en charge des cartes SDHC

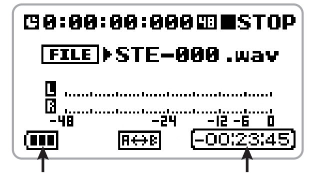
En plus des cartes SD ordinaires, le H4 accepte maintenant les cartes SDHC haute capacité, faisant passer la capacité maximale de 2 à 4 Go. Pour des informations sur les cartes prises en charge, veuillez visiter le site internet de ZOOM Corporation (http://www.zoom.co.jp).
Suite à ce changement, les caractères disponibles pour les noms de fichier et de dossier sont limités comme suit :

(espace) ! # $ % & ' ( ) + , -
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ; = @
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ ] ^ _ `
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { } ~

Les fichiers ou dossiers ayant des noms contenant des caractères autres que ceux listés ci-dessus ne sont pas accessibles.

Charge des piles/indication de temps d'enregistrement (mode stéréo uniquement)

L'écran d'accueil du mode stéréo affiche maintenant la charge restant dans les piles (durant le fonctionnement sur piles uniquement) et le temps d'enregistrement restant pour le format d'enregistrement actuellement sélectionné.

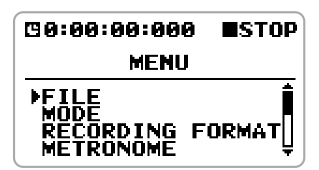


Choix du type de pile (mode stéréo uniquement)

Le menu principal du mode stéréo comprend maintenant un élément servant à spécifier le type de pile. Pour permettre d'avoir des indications plus précises sur la charge restant dans les piles, vous devez sélectionner le type de pile, comme décrit ci-dessous.

1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

Le menu principal pour faire divers réglages apparaît.



2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "BATTERY". Puis pressez la molette Jog.

L'écran BATTERY servant à spécifier le type de pile apparaît.



3. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "ALKALI" (piles alcalines/oxyride) ou "Ni-MH" (piles à hydrure de nickel), selon le type de piles insérées.

Le réglage entre immédiatement en vigueur.

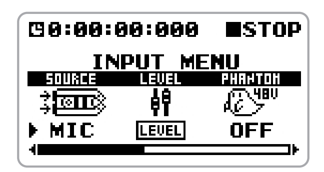
4. Quand le réglage est terminé, pressez répétitivement le centre de la touche [MENU] pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo.

Enregistrement d'un signal stéréo en mono (mode stéréo uniquement)

Le H4 vous permet d'enregistrer en mono un signal venant des micros intégrés ou externes ou d'un composant externe. Cela peut être utile pour une narration ou des sons d'effet, dont les données doivent être préférablement traitées en mono.

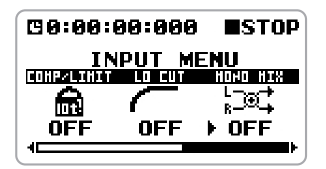
1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le bas (INPUT MENU) de la touche [MENU].

Le menu INPUT servant à faire différents réglages relatifs à l'entrée apparaît.



2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "MONO MIX". Puis pressez la molette Jog.

L'écran de commutation on/off de la fonction de mixage mono apparaît.



3. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "ON". Puis pressez la molette Jog.

La fonction de mixage mono est maintenant activée.

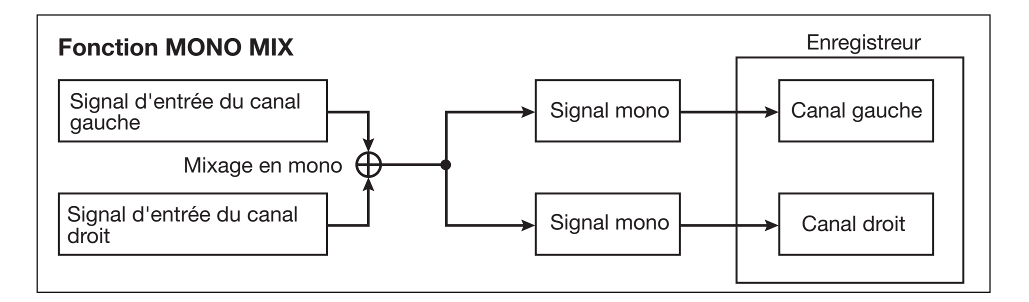
4. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

5. Suivez les étapes d'enregistrement.

Le signal stéréo des micros intégrés ou un signal stéréo reçu par les prises [INPUT 1]/[INPUT 2] est mixé et le résultat est enregistré comme un fichier stéréo ayant des signaux identiques sur les canaux gauche (L) et droit (R) (voir illustration ci-dessous).

ASTUCE

- Les fichiers créés comme décrit ci-dessus seront nommés "MONO-xxx.wav" ou "MONO-xxx.mp3" (où xxx est un numéro de 000 à 999) et stockés dans le dossier du mode stéréo.



- Le réglage ci-dessus est conservé avec les réglages du mode stéréo.

Atténuation des basses fréquences (mode stéréo uniquement)

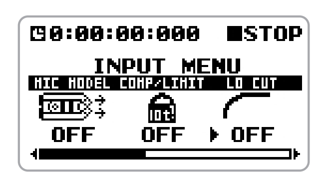
Le H4 comprend maintenant un filtre coupe-bas efficace pour supprimer le bruit de vent durant les enregistrements en extérieur ou les plosives en enregistrement d'un chanteur. Pour activer le filtre, procédez comme suit.

1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le bas (INPUT MENU) de la touche [MENU].

Le menu INPUT servant à faire différents réglages relatifs à l'entrée apparaît.

2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "LO CUT". Puis pressez la molette Jog.

L'écran servant à commuter on/off la fonction coupe-bas (Lo Cut) apparaît.



3. Tournez la molette Jog pour sélectionner la fréquence de coupure du filtre coupe-bas (1 – 10). Puis pressez la molette Jog.

Plus basse est la valeur, plus basse est la fréquence de coupure. Le tableau présente les réglages de fréquence correspondant aux valeurs.

Réglage	Fréquence de coupure
OFF	Pas de filtre
1	80 Hz
2	98 Hz
3	115 Hz
4	133 Hz
5	150 Hz
6	168 Hz
7	185 Hz
8	203 Hz
9	220 Hz
10	237 Hz

4. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

ASTUCE

Le réglage ci-dessus est conservé avec les réglages du mode stéréo.

Conversion de fichiers WAV en fichiers MP3 (mode stéréo uniquement)

Vous pouvez convertir en fichier MP3 un fichier WAV enregistré en mode stéréo. Par rapport à un fichier WAV, un fichier MP3 a une taille bien moindre car son contenu est compressé. C'est pratique par exemple pour mettre un enregistrement sur un site internet ou l'envoyer par e-mail.

NOTE

Selon le type de carte et de format d'enregistrement, le processus de conversion peut prendre un temps correspondant au temps d'enregistrement du fichier source. L'unité doit donc être alimentée par l'adaptateur secteur durant la conversion. Un espace libre suffisant sera également nécessaire sur la carte.

1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

Le menu principal pour faire divers réglages apparaît.



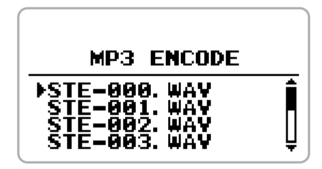
2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "FILE". Puis pressez la molette Jog.

Le menu FILE servant à sélectionner les diverses opérations concernant les fichiers enregistrés apparaît.



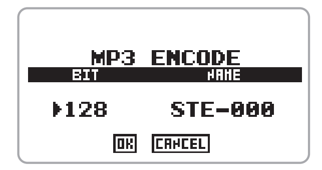
3. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "MP3 ENCODE". Puis pressez la molette Jog.

L'écran MP3 ENCODE servant à sélectionner le fichier WAV source apparaît.



4. Tournez la molette Jog pour sélectionner le fichier WAV à convertir. Puis pressez la molette Jog.

Un écran servant à spécifier le débit numérique (nombre d'informations par seconde du fichier MP3) et le nom du fichier apparaît.



5. Pour changer le réglage du débit numérique, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "BIT". Puis pressez la molette Jog.

Le réglage de débit numérique peut maintenant être changé. Tournez la molette Jog pour sélectionner un des réglages suivants puis pressez la molette Jog.

● **Réglages possibles du débit numérique**
48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kb/s), VBR

Plus haut est le réglage de débit numérique, meilleure est la qualité sonore. Le réglage "VBR" signifie "Variable Bit Rate" (débit variable). Avec ce réglage, le débit s'adapte à la quantité d'informations qui doit être encodée. Cette méthode rend possible l'obtention de fichiers de taille relativement petite sans dégradation excessive de la qualité sonore.

6. Pour changer le nom de fichier, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "NAME". Puis pressez la molette Jog.

Le curseur disparaît et un caractère est souligné. Cela indique que ce caractère peut être changé. Spécifiez le nom en suivant la même procédure que celle décrite en page 47 du mode d'emploi du H4.

7. Pour effectuer la conversion en fichier MP3, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "OK". Puis pressez la molette Jog.

Le processus de conversion commence et l'indication "Please Wait" apparaît. Quand la conversion est terminée, l'indication "Complete!" s'affiche et l'écran de sélection de fichier de l'étape 3 réapparaît.

NOTE

Si un fichier portant le même nom existe déjà dans le dossier de projet actuel, le message "This file name already exists" apparaît. Dans ce cas, presser la molette Jog fera réapparaître l'indication de l'étape 6. Changez le nom de fichier et reprenez la procédure.

8. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez répétitivement le centre de la touche [MENU].

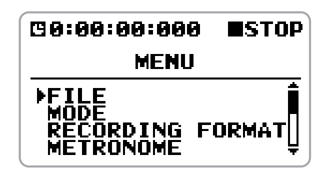
Emploi de la fonction d'enregistrement automatique (mode stéréo uniquement)

La fonction d'enregistrement automatique permet que le H4 lance et arrête automatiquement l'enregistrement en fonction du niveau du signal entrant. Quand le niveau dépasse un certain seuil, l'enregistrement commence et quand il redescend sous le seuil durant un temps donné, l'enregistrement s'arrête. C'est pratique pour n'enregistrer que des commentaires parlés lors d'une réunion, d'une interview ou équivalent.

Pour utiliser la fonction d'enregistrement automatique, procédez comme suit.

1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

Le menu principal pour faire divers réglages apparaît.



2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "AUTO RECORDING". Puis pressez la molette Jog.

L'écran AUTO RECORDING servant à faire les réglages de la fonction apparaît.



Les réglages disponibles dans cet écran sont les suivants.

- **START**
  Active la fonction d'enregistrement automatique.
- **START LV (Start level)**
  Règle le niveau seuil de déclenchement automatique de l'enregistrement.
- **STOP LVL (Stop level)**
  Règle le niveau seuil d'arrêt automatique de l'enregistrement.
- **AUTO STP**
  Contrôle le réglage on/off d'arrêt automatique et le nombre de secondes s'écoulant avant l'arrêt réel de l'enregistrement. Quand le signal chute sous le niveau seuil spécifié pour l'arrêt, l'enregistrement s'arrêtera après le nombre de secondes réglé ici.

3. Pour régler le niveau seuil de déclenchement, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "START LV". Puis pressez la molette Jog.

Un écran portant un indicateur de niveau de signal entrant s'affiche. Le niveau de déclenchement actuellement sélectionné est représenté par un symbole ▼.
Quand cet écran est affiché, le signal entrant peut être entendu via les prises [LINE OUTPUT]/[PHONES].



En regardant le niveau du signal entrant à l'écran, tournez la molette Jog pour régler le niveau de déclenchement sur une valeur convenable. Quand le réglage est terminé, pressez la molette Jog. L'écran AUTO RECORDING réapparaît.

4. Pour régler le niveau d'arrêt, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "STOP LVL". Puis pressez la molette Jog.

Un écran portant un indicateur de niveau de signal entrant s'affiche. Le niveau d'arrêt actuellement sélectionné est indiqué par un symbole ▼.
En regardant le niveau du signal entrant à l'écran, tournez la molette Jog pour régler le niveau d'arrêt sur une valeur convenable. Quand le réglage est terminé, pressez la molette Jog. L'écran AUTO RECORDING réapparaît.

5. Pour activer la fonction d'arrêt automatique, tournez la molette Jog afin d'amener le curseur sur "AUTO STP". Puis pressez la molette Jog.

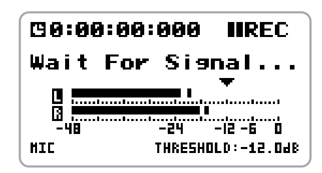
Le réglage AUTO STP peut maintenant être changé. Tournez la molette Jog pour sélectionner un des réglages suivants. Puis pressez la molette Jog. L'écran AUTO RECORDING réapparaît.

0FF	L'arrêt automatique est désactivé (l'enregistrement doit être stoppé manuellement).
0sec	L'enregistrement s'arrête dès que le signal entrant chute sous le niveau seuil d'arrêt.
1 – 5sec	L'enregistrement s'arrête 1-5 secondes après que le niveau du signal entrant ait chuté sous le niveau seuil d'arrêt.

6. Afin d'activer la fonction d'enregistrement automatique, tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "START". Puis pressez la molette Jog.

L'indicateur de niveau de signal entrant s'affiche et le message "Wait For Signal..." apparaît. Cela

signifie que le H4 est armé pour l'enregistrement et attend un signal.



Dans ces conditions, l'enregistrement démarrera lorsque le signal entrant dépassera le niveau seuil de déclenchement et le nom du fichier s'affichera.



NOTE

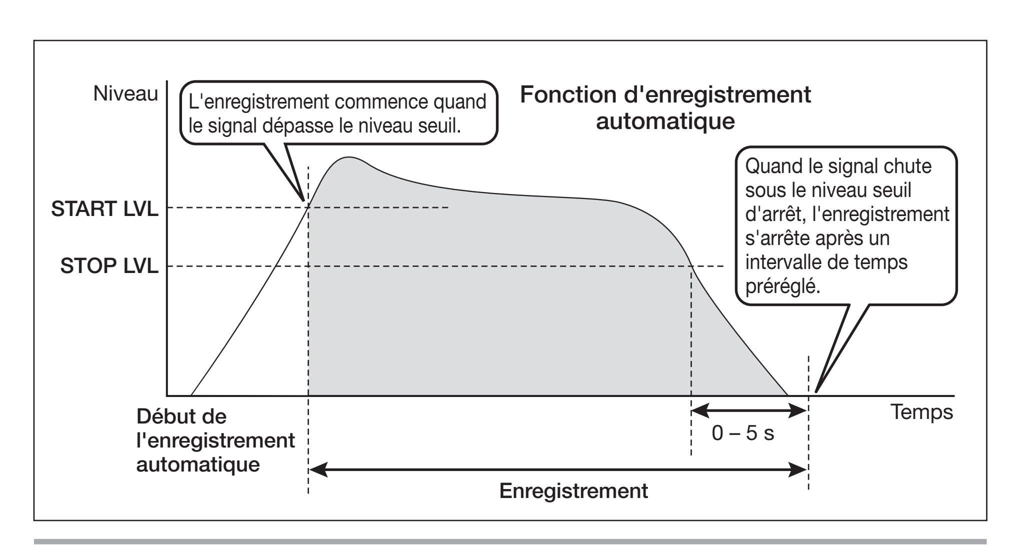
Quand cet écran s'affiche, toutes les commandes exceptées les touches [REC] et [MENU] sont désactivées.

Si la fonction d'arrêt automatique est activée, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement une fois le signal retombé sous le niveau seuil d'arrêt, soit immédiatement, soit après le nombre de secondes sélectionné. Le H4 retournera alors en mode d'armement pour l'enregistrement automatique et le message d'attente de signal "Wait For Signal..."apparaîtra.

ASTUCE

- Même quand la fonction automatique d'enregistrement/arrêt de l'enregistrement est activée, l'enregistrement démarre immédiatement si vous pressez la touche [REC] alors que le premier écran de l'étape 7 est affiché. Si vous pressez encore une fois la touche [REC] durant l'enregistrement, celui-ci s'arrête immédiatement.
- Si le signal dépasse à nouveau le niveau seuil de déclenchement alors que le H4 est armé pour l'enregistrement automatique, un nouveau fichier est ouvert et l'enregistrement reprend.

7. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez répétitivement le centre de la touche [MENU].



Division d'un fichier (mode stéréo uniquement)

En mode stéréo, le H4 version 2.0 peut diviser un fichier existant en deux parties en tout point spécifié. Si vous avez enregistré une interprétation en "live", cela vous permet de créer des fichiers indépendants pour chaque morceau.

NOTE

Selon le type de carte et de format d'enregistrement, le processus de division peut prendre un temps correspondant au temps d'enregistrement du fichier source. L'unité doit donc être alimentée par l'adaptateur secteur durant la conversion. Un espace libre suffisant sera également nécessaire sur la carte.

1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

Le menu principal pour faire divers réglages apparaît.



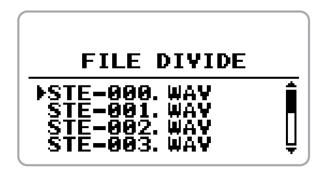
2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "FILE". Puis pressez la molette Jog.

Le menu FILE servant à sélectionner les diverses opérations concernant les fichiers enregistrés apparaît.



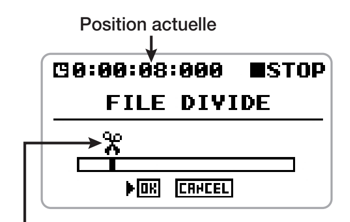
3. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "DIVIDE". Puis pressez la molette Jog.

L'écran de sélection de fichier à diviser apparaît.



4. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur le fichier source. Puis pressez la molette Jog.

L'écran servant à spécifier le point de division apparaît. Dans la partie basse de l'écran, une icône de ciseaux indique approximativement le point de division actuellement sélectionné.



5. Utilisez la touche [MENU] pour déplacer le point de division.

Quand l'écran ci-dessus est affiché, vous pouvez utiliser la touche [MENU] pour déplacer le point de division (position actuelle), comme suit.

- **Haut (▶/||) de la touche [MENU]**
  Lance/arrête la lecture.

- **Partie gauche (|◀◀) de la touche [MENU]**
  Fait reculer la position d'1 seconde vers le début du fichier.

- **Partie droite (⏭) de la touche [MENU]**
  Fait avancer la position d'1 seconde vers la fin du fichier.

ASTUCE

Sinon, vous pouvez tourner la molette Jog comme en écran d'accueil pour amener le curseur sur le chiffre désiré et choisir la position numériquement.

6. Quand vous avez atteint le point de division voulu pour le fichier, tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "OK". Puis pressez la molette Jog.

Le message "Are You Sure?" (Etes-vous sûr ?) apparaît pour confirmation.

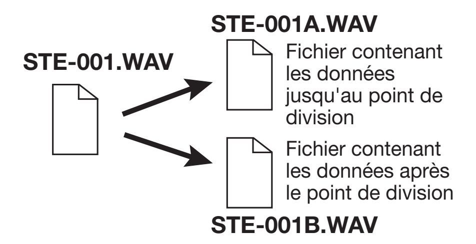


7. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "DIVIDE". Puis pressez la molette Jog.

La procédure de division commence et le message "Please Wait" (Veuillez attendre) apparaît. Quand la division est terminée, l'indication "Complete!" s'affiche et l'écran de sélection de fichier de l'étape 3 réapparaît.



Deux nouveaux fichiers seront créés dans le dossier du mode stéréo, avec "A" (fichier contenant les données jusqu'au point de division) et "B" (fichier contenant les données après le point de division) accolés au nom du fichier d'origine.



Si un fichier portant le même nom qu'un de ceux créés par la procédure ci-dessus existe déjà dans le dossier, un écran de confirmation de changement de nom de fichier apparaît. Amenez le curseur sur "OK" et pressez la molette Jog pour changer le nom de fichier ou amenez le curseur sur "CANCEL" et pressez la molette Jog pour annuler la procédure de division de fichier.

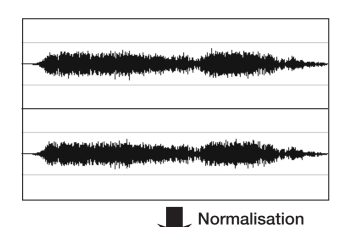
ASTUCE

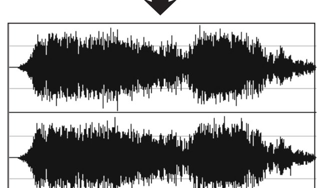
Si vous amenez le curseur sur "CANCEL" et pressez la molette Jog à l'étape 6 ou 7, l'opération est annulée et l'écran de l'étape précédente apparaît.

8. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez répétitivement le centre de la touche [MENU].

Remonter le niveau général de fichier (fonction de normalisation)

La normalisation se réfère à une opération par laquelle le niveau de volume général d'un fichier est remonté pour que son maximum soit de 0 dB (niveau maximal possible sans distorsion). C'est utile si vous avez terminé un enregistrement mais constatez que son niveau de volume est faible.





NOTE

Selon le type de carte et de format d'enregistrement, le processus de normalisation peut prendre un temps correspondant au temps d'enregistrement du fichier source. L'unité doit donc être alimentée par l'adaptateur secteur durant la conversion.

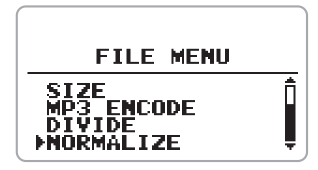
1. En écran d'accueil du mode stéréo, pressez le centre de la touche [MENU].

Le menu principal pour faire divers réglages apparaît.



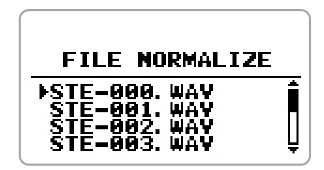
2. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "FILE". Puis pressez la molette Jog.

Le menu FILE servant à sélectionner les diverses opérations concernant les fichiers enregistrés apparaît.



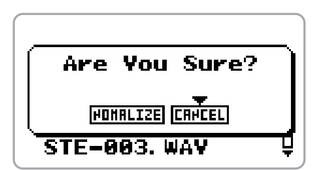
3. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "NORMALIZE". Puis pressez la molette Jog.

L'écran servant à sélectionner le fichier à normaliser apparaît.



4. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur le fichier visé. Puis pressez la molette Jog.

"Are You Sure?" apparaît pour confirmation.



5. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "NORMALIZE". Puis pressez la molette Jog.

La procédure de normalisation commence et le message "Please Wait" (Veuillez attendre) apparaît. Quand l'opération est terminée, l'indication "Complete!" s'affiche et l'écran de sélection de fichier de l'étape 3 réapparaît.



ASTUCE

Si vous amenez le curseur sur "CANCEL" et non sur "NORMALIZE" et pressez la molette Jog, l'opération est annulée et l'écran de l'étape précédente réapparaît.

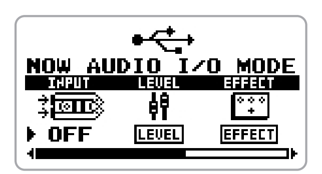
8. Pour revenir à l'écran d'accueil du mode stéréo, pressez répétitivement le centre de la touche [MENU].

NOTE

La normalisation ne peut être effectuée que sur des fichiers WAV.

Coupure du signal entrant en mode d'interface audio USB

Lorsque vous utilisez le H4 comme interface audio USB, le signal entrant peut maintenant être coupé. Pour cela, faites d'abord reconnaître le H4 par l'ordinateur comme une interface audio (pour des détails, voir pages 80 – 81 du mode d'emploi du H4). Ensuite, tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "INPUT". Puis pressez la molette Jog.



Dans ces conditions, vous pouvez sélectionner le type de signal entrant. Tournez la molette Jog pour amener le curseur sur "OFF". Puis pressez la molette Jog.

NOTE

Quand "INPUT" est réglé sur "OFF", les écrans de configuration "LEVEL" et "TUNER" ne peuvent pas être sélectionnés. Pour utiliser ces fonctions, réglez d'abord "INPUT" sur une position autre que "OFF".

Compatibilité ascendante des projets en mode 4 pistes

Les projets en mode 4 pistes créés avec le H4 version 2.0 ou ultérieur ne seront pas reconnus correctement par un H4 version 1.40 ou antérieur. Pour résoudre ce problème, copiez temporairement les dossiers de projets (PROJxxx) dans un ordinateur. Puis supprimez les dossiers de la carte SD. Enfin, copiez les dossiers de nouveau de l'ordinateur sur la carte SD.